

# MCT-560



**Nederlands** Installatie instructies voor Draadloze temperatuur detector

**Français** Mode d'installation du détecteur radio de température

**Italiano** Istruzioni installazione rilevatore temperatura wireless

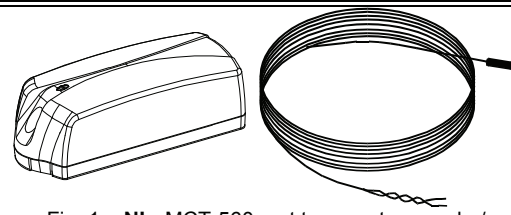


Fig. 1 – NL: MCT-560 met temperatuursonde /  
FR: MCT-560 avec sonde de température /  
IT: MCT-560 con sonda di temperatura

## NEDERLANDS

### 1. Algemeen

De MCT-560 is een draadloze PowerCode detector met volledige supervisie die wordt gebruikt met PowerMax Pro (Ver. 5), PowerMax COMPLETE, en Amber alarm systemen. De detector alarmeert het alarmsysteem controlepaneel als het kritieke temperaturen van binnen of buiten waarneemt. De detector genereert een alarmbericht als de sensor waarneemt dat een bepaalde temperatuur is bereikt. Er wordt een herstelbericht gegenereerd als de drempeltemperatuur weer wordt bereikt. Er zijn totaal vier temperatuurpunten ingesteld, de gebruiker kan één of meerdere temperatuurpunten activeren. De MCT-560 kan worden gebruikt in gevallen waar temperaturredetectie van kritiek belang is.

Andere voorbeelden van detectorgebruik zijn:

- Buisverwarming te activeren en deactiveren op locaties waar door lage temperaturen het water in buizen kan bevriezen.
- Waarschuwing bij het mogelijk slecht functioneren van elektrische apparaten waar, door hoge of lage temperatuur, schommeling wordt veroorzaakt.
- Oude mensen waarschuwen als er een belangrijke verhoging of daling in de kamertemperatuur is

De MCT-560 detecteert binnen en buiten temperaturen. De detector monitort kamertemperatuur met een interne sensor. Voor buiten- of verkoelingsinstallaties wordt een waterproof temperatuur sonde (optioneel) gebruikt.

Als de sonde is aangesloten wordt de temperatuurmeting alleen door de sonde sensor uitgevoerd. Als de sonde niet is aangesloten, wordt de temperatuurmeting alleen door de sensor van de detector uitgevoerd.

Als de vooraf ingestelde temperatuur is bereikt past de detector het controlepaneel van het alarmsysteem draadloos aan en zendt een notificatie naar de centrale eenheid of gebruikt de PGM/X-10 besturing om een aangesloten apparaat, bijvoorbeeld verwarming of airconditioner, aan te zetten.

**Opmerking:** Als de temperatuursonde wordt gebruikt om verkoelings temperatuur te monitoren wordt de temperatuursonde in de koelkast geïnstalleerd, terwijl de detector aan de muur of het plafond wordt geïnstalleerd. Voor buiteninstallaties wordt de temperatuursonde buiten, en de detector binnen geïnstalleerd.

Bij een alarm wordt een digitaal bericht overgebracht dmv de eenheids-ID en berichtinformatie.

Daar de MCT-560 overgebrachte berichtentransmissies van andere PowerCode detectoren kan storen, wordt een "smart" anti-collision transmissiecode gebruikt.

De MCT-560 sabotageschakelaar wordt geactiveerd als de MCT-560 van de montage wordt verwijderd, of als de bevestigingschroef van de MCT-560 (zie Fig. 4 punt 1) wordt verwijderd. Een periodiek supervisiebericht wordt automatisch iedere 15 of 60 minuten, of volgens lokale vereisten, overgebracht.

Een LED gaat branden als een alarm, alarmherstel of sabotagegebeurtenissen worden gemeld.

Stroomtoevoer wordt door een 3 V Lithium batterij geleverd. Als de batterij bijna leeg is verschijnt een "lage batterijstand" melding.

### Functies

- De MCT-560 is compatibel met ondersteunde versies van PowerMax Pro, PowerMax COMPLETE en Amber.

**Opmerking:** Er is geen backward compatibiliteit met PowerMax en Amber modellen die voor 2007 zijn geproduceerd.

- Interne sensor
- Met een externe temperatuursonde (cat. nr. 99-300890) kunnen buiten- en verkoelings temperaturen worden waargenomen
- Vier te selecteren temperaturen

- PowerCode detector met volledige supervisie
- Voor en achter tamper
- Batterij met lange levensduur
- Lage batterij supervisie
- Afgekoppelde sonde supervisie
- Alarm transmissie indicatie dmv een LED

### 2. Specificaties

**Frequentie (MHz):** 315, 433.92, 868.95, 869.2026 of andere frequentie, volgens lokale vereisten.

**Communicatie protocol:** PowerCode

**Detector-ID code:** 24-bits digitaal woord, met meer dan 16 miljoen combinaties, pulsbreedtemodulatie

**Temperatuur alarm of sabotagebericht herhaling:** Herhalende transmissie (eens in iedere 15 minuten) totdat het alarm is teruggezet.

**Supervisie:** Signalering bij iedere 60 min. (USA) of 15 min. (Europa).

**RFI bescherming:** >20 V/m 80 tot 2000 MHz

**Temperatuur nauwkeurigheidsmeting (interne sensor of optionele sonde):** ±1.5°C (±2.7°F)

**Kabellengte sonde:** 3,5m

**Voeding:** 3V Lithium CR-2 type batterij, Panasonic, Sanyo of gelijkwaardig

**Transmissie LED:** Gaat 2 sec aan als een alarm wordt gemeld, alarm terugzetting of sabotage gebeurtenissen.

**Verwachte levensduur van de batterij:**

– Voor supervisie signalering iedere 60 min - tot 10 jaar bij gewoon gebruik.

– Voor supervisie signalering iedere 15 min - tot 8 jaar bij gewoon gebruik.

**Batterij supervisie:** Automatische transmissie van batterijconditie data als onderdeel van een status rapport.

**Bedrijfstemperatuur (binnen):** -20°C tot 50°C.

**Bedrijfstemperatuur van de sonde (buiten):** -30°C tot 70°C.

**Opslagtemperatuur (binnen):** -20°C tot 60°C.

**Afmetingen:** 92 x 36.5 x 31 mm.

**Gewicht (exclusief batterij):** 50 g

**Conformiteit met standaarden:** CFR47 (FCC) deel 15, ICES-003:04, EN300220, EN301489, EN60950

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften en RSS-210 voor industrie en wetenschap, Canada. Voor de bediening gelden de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke storingen veroorzaken en (2) dit apparaat moet ontvangen storingen aankunnen, met inbegrip van storingen die een ongewenste werking kunnen veroorzaken.

Dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten en voorzieningen van Richtlijn 1999/5/EC van het Europese Parlement en de Raad van 9 maart 1999 met betrekking tot radio en telecommunicatie terminale apparatuur.

### 3. Gebruiksgereedmaken

Volg de aanwijzingen in fig. 2 en 3 voor het openen van de detector deksel en toegang tot de DIP schakelaar.

#### A. Functie schakelaren

MCT-560 heeft een DIP-schakelaar functieselector met 4 standen (Fig. 3) waarmee tot 4 temperaturen kunnen worden geselecteerd waarbij de detector alarm slaat. Met iedere schakelaar wordt een temperatuur alarm geslagen.

Alle schakelaren zijn standaard ingesteld op UIT. Als een schakelaar op AAN staat wordt door de MCT-560 de overeenkomstige temperatuur gedetecteerd zoals in tabel 1 staat aangegeven.

Tabel 1. Alarm en terugzet condities

Temp. punt#	Toepassing	Alarmvoorwaarden		Terugzet condities	
		Drempel	Duur [min]	Drempel	Duur [min]
T1	Vriesfout	Temp stijgt boven -10°C	30	Temp daalt onder -11°C	10
T2	Vriestemp detectie	Temp daalt onder 7°C	10	Temp stijgt boven 8°C	10
T3	Koude temperatuur detectie	Temp daalt onder 19°C	10	Temp stijgt boven 20°C	10
T4	Hete temperatuur detectie	Temp stijgt boven 35°C	10	Temp daalt onder 34°C	10

**Duur:** De temperatuur moet boven de drempel van de vereiste duur komen zodat een alarm wordt gegenereerd of om transmissie terug te zetten.

## B. De schakelaars instellen

Stel de functieschakelaars naar wens in voordat van stroom wordt voorzien (zie fig. 2). Om temperatuuralarmen te verkrijgen selecteert u tenminste één temperatuurpunt volgens tabel 2. Gebruik een pen of een ander puntig object om de schakelaars te verzetten.

Tabel 2. Instellingen van de functieselector

Schakelaar	Temperatuurpunt	uit	aan	Standaard
SW1	T1	Deactiveren	Activeren	UIT
SW2	T2	Deactiveren	Activeren	UIT
SW3	T3	Deactiveren	Activeren	UIT
SW4	T4	Deactiveren	Activeren	UIT

## C. LED indicaties

Gebeurtenis	LED
Inschakelen	Flikkert 10 sec
Tamper gesloten	
Tamper open	2 sec aan
T1/T2/T3/T4 Alarm	
T1/T2/T3/T4 Terugzetten	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Lage batterij</li> <li>Probe losgekoppeld</li> <li>Supervisie vervaltijd</li> </ul>	UIT

### GARANTIE

Visonic Limited (de "Fabrikant") garandeert uitsluitend aan de oorspronkelijke aankoper (de "Aankoper") dat alleen dit product ("het Product") vrij is van defecten in materiaal en vakdijtheid bij normaal gebruik en onderhoud, over een periode van twaalf (12) maanden vanaf de datum van levering door de Fabrikant. Deze Garantie geldt uitsluitend op voorwaarde dat het Product correct werd geïnstalleerd, onderhouden en bediend bij normaal gebruik conform de aanbevolen installatie- en bedieningsinstructies van de Fabrikant. Deze Garantie is niet van toepassing op producten die omwille van een andere reden, te bepalen door de Fabrikant, defect zijn, zoals een verkeerde installatie, het niet volgen van de aanbevolen installatie- en gebruiksinstructies, verwaarlozing, sabotage, misbruik of vandalisme, ongeval, wijzigingen aan het product, of reparatie door anderen dan de Fabrikant.

De Fabrikant houdt niet voor dat dit Product niet gecompromitteerd en/of misleidend kan worden of dat het Product elk overlijden, persoonlijke en/of lichamelijke verwonding en/of schade aan eigendommen als resultaat van een inbraak, diefstal, brand of andere gebeurtenis kan voorkomen of dat het Product in alle gevallen een adequate waarschuwing of bescherming zal geven. Een goed geïnstalleerd en onderhouden product vermindert enkel het risico van dergelijke gebeurtenissen zonder waarschuwing, maar het is geen verzekering of garantie dat zo'n gebeurtenis niet zal plaatsvinden.

DEZE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN UITDRUKKELIJK IN PLAATS VAN ALLE ANDERE SCHRIFTELIJKE OF MONDELIJKE GARANTIES, VERPLICHTINGEN OF AANSPRAKELIJKHEDEN, UITDRUKKELIJK AANGEGEVEN OF GEIMPLICIEERD, INCLUSIEF ENIGE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BIJZONDER DOEL OF ANDERS, IN GEEN GEVAL ZAL DE FABRIKANT JEGENS IEMAND AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR ENIGE GEVOLG- OF INCIDENTELE SCHADE DOOR SCHENDING VAN DEZE GARANTIE OF ENIGE ANDERE GARANTIES, ZOALS BOVENVERMELD.

IN GEEN ENKEL GEVAL ZAL DE FABRIKANT AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR ENIGE SCHADE, INBEGREPEN ZONDER BEPERKING, VOOR SPECIALE, INDIRECTE, ONVOORZIENE, RESULTERENDE, OF STRAFRECHTELIJKE SCHADE OF VERLIES, SCHADE OF KOSTEN, MET INBEGRIJP VAN HET VERLIES VAN HET GEBRUIK, WINSTEN, OPBRENGSTEN, OF GOODWILL, RECHTSTREEKS OF ONRECHTSTREEKS VOORTVOLGENDE UIT DE ONMOGELIJKHEID VAN HET PRODUCT GEBRUIK TE MAKEN, OF VOOR HET VERLIES OF DE VERNIETIGING VAN ANDERE EIGENDOMMEN OF ENIGE ANDERE REDEN, ZELFS INDIEN DE FABRIKANT OP DE HOOGTE WERD GESTELD VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE.

DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR OVERLIJDEN, PERSOONLIJKE EN/OF LICHAAMELIJKE VERWONDING EN/OF SCHADE AAN EIGENDOM OF ANDER VERLIES, HETZIJ DIRECT, INDIRECT, INCIDENTEEL, OF GEVOLGSCHADE, OF ANDERZIJDS, GEBASEERD OP EEN BEWERING DAT HET PRODUCT NIET GOED ZOU HEBBEN GEFUNCTIONEERD.

## 4 Installatie, registratie en testen

### 1. Installatie:

De MCT-560 kan binnen aan muren of plafonds en in iedere richting worden geïnstalleerd. Om buiten of aan koelkasten te bevestigen gebruikt u de temperatuursonde (zie figuren 1 en 3).

Bevestig de steun in de bewaakte omgeving zo dicht mogelijk bij het controlepaneel om een optimale ontvangst van het RF signaal te verkrijgen.

Als er een kortgesloten circuit is tussen de twee aansluitklemmen van de sonde (standaard) meet de detector de temperatuur dmv zijn interne sensor. Als de sonde aansluitklemmen niet zijn kortgesloten wordt de interne sensor uitgeschakeld en wordt de temperatuur door de sonde gemeten.

**Opmerking:** Met open sonde aansluitklemmen wordt een "Niet verbonden sonde alarm" transmissie gegenereerd.

### 2. Plaats de batterij (zie Fig. 2), volgens de juiste polariteit. Voor een juiste werking kan alleen maar een Lithium type batterij (Panasonic / Sanyo type CR2 of gelijkwaardig) worden gebruikt.

**Opmerking:** Als u een batterij vervangt moet u 30 seconden wachten tussen de vervanging en het aanbrengen van de nieuwe.

### 3. Registratie:

Registreer de detector-ID in het alarmsysteem geheugen volgens de instructies van het alarmsysteem. In de Registratie modus drukt u op de sabotageschakelaar om transmissie te activeren.

### 4. De detector bevestigen:

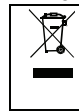
Bevestig de MCT-560 op de steun.

### 5. Sabotagetest:

Voor een sabotagetest uit om ontvangst tussen de MCT-560 en het controlepaneel te verzekeren. Activeer de Sabotagefunctie door de MCT-560 van zijn steun te verwijderen, zoals in figuur 4 stap 1 wordt getoond.

**Opmerking:** Daar het deksel is verwijderd en het apparaat aangesloten is, is er een sabotagesituatie. Controleer dat de MCT-560 uitzendt (de LED brandt heel even).

Als u er zeker van bent dat het sabotagealarm goed wordt uitgezonden sluit u het voordeksel van MCT-560 om de sabotage schakelaar naar zijn normale positie terug te zetten. Bevestig vervolgens het voordeksel aan de basis met de afsluitschroef.



### W.E.E.E. Product recycling verklaring

Informatie over de recycling van dit product kan via uw leverancier verkregen worden. Indien u dit product vervangt en niet laat herstellen, zorg dan voor een correcte en milieuvriendelijke verwijdering. Dit product mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Directive 2002/96/EC Waste Electrical and Electronic Equipment.

Nochtans, indien de Fabrikant direct of indirect aansprakelijk wordt gehouden voor enig verlies of schade onder deze beperkte waarborg, **DAN ZAL DE MAXIMALE (EVENTUELE) AANSPRAKELIJKHEID VAN DE FABRIKANT IN GEEN GEVAL DE AANKOOPPRIJS VAN HET PRODUCT OVERSCHRIJDEN**, dat als vererfende schade vastgesteld zal worden en niet als een straf en het zal het volledige en enige rechtsmiddel zijn tegen de Fabrikant.

Door aanvaarding van de levering van het Product, stemt de Aankoper in met de genoemde verkoopvoorwaarden en garantie en bevestigt hij/zij dat hij/zij hiervan op de hoogte werd gesteld. Sommige rechtsgebieden staan de uitsluiting of beperking van incidentele of gevolgschade niet toe, bijgevoegd gelden deze beperkingen mogelijk niet onder bepaalde omstandigheden.

De Fabrikant is in geen geval aansprakelijk voor het niet naar verwachting presteren van het Product als het gevolg van sabotage en/of van verstoring van de telecommunicatie of elektronische apparatuur of programma's. De verplichtingen van de Fabrikant zullen onder deze Garantie beperkt worden tot het repareren en/of vervangen, door hem te bepalen, van het defecte product of enig deel daarvan. Een herstel en/of vervanging verlegt de oorspronkelijke Garantieperiode niet. De Fabrikant is niet verantwoordelijk voor demontings- en/of herinstallatiekosten. Om van deze Garantie gebruik te kunnen maken, dient het Product met een vooruitbetaalde en verzekerde zending teruggestuurd te worden aan de Fabrikant. Alle verzend- en verzekeringskosten vallen onder de verantwoordelijkheid van de Aankoper en worden niet opgenomen in deze Garantie.

Deze garantie zal niet gewijzigd, aangepast of verlengd worden, en de Fabrikant magt iemand om in zijn opdracht deze garantie te wijzigen, aan te passen of te verlenen. Deze garantie is alleen van toepassing op het Product. Alle producten, accessoires of hulpstukken van anderen die in samenwerking met het Product gebruikt worden, inclusief de batterijen, zullen slechts gedekt worden door hun eigen eventuele garantie. De Fabrikant is niet aansprakelijk voor enige directe, indirecte, incidentele, gevolg- of andere schade of verlies, die veroorzaakt is door een defect van het Product tengevolge van producten, accessoires of hulpstukken van anderen, inclusief batterijen die in samenwerking met de Producten gebruikt zijn. Deze Garantie is exclusief bedoeld voor de oorspronkelijke Aankoper en is niet overdraagbaar.

Deze Garantie geldt als aanvulling en heeft geen invloed op uw juridische rechten. Elke bepaling in deze garantie die in strijd is met de Wetgeving in de staat of het land waar het Product wordt geleverd, is niet van toepassing.

**Waarschuwing:** De gebruiker dient de installatie- en gebruiksinstructies van de Fabrikant op te volgen en onder andere het Product en het hele systeem minstens eenmaal per week te testen. Bovendien dient de gebruiker alle noodzakelijke voorzorgsmaatregelen te treffen voor zijn/haar veiligheid en de bescherming van zijn/haar eigendom.

1/08

## FRANÇAIS

### 1. Généralités

Le MCT-560 est un détecteur radio PowerCode entièrement supervisé, adapté aux systèmes d'alarme PowerMax Pro (Ver. 5), PowerMax COMPLETE et Amber. Le MCT-560 prévient la centrale du système d'alarme dès la détection de températures critiques en intérieur comme en extérieur. Il émet un message d'alarme lorsque la température décelée par son capteur atteint un certain point. Un message de restauration est émis lorsque la température redescend en dessous de

ce point. Quatre seuils de température sont définis et tout l'utilisateur peut en activer un seul ou les activer tous. Le MCT-560 est utilisable dans les locaux où la détection de la température est critique.

Autres exemples d'utilisation du détecteur :

- Activation et désactivation de réchauffeurs à tuyaux dans les lieux où à basses températures, l'eau risque de geler à l'intérieur des tuyaux.
- Avertissement par rapport à l'éventuel dysfonctionnement d'un appareil électrique dû à de hauts degrés de température.

- Information aux personnes âgées en cas de forte élévation ou chute de la température ambiante.

Le MCT-560 détecte les températures intérieures comme extérieures. Le détecteur contrôle la température de la pièce grâce à son capteur interne. Pour les installations extérieures ou en réfrigérateurs, il existe une sonde imperméable (en option).

Lorsque la sonde est reliée, la température n'est mesurée que par le capteur de la sonde. Quand la sonde n'est pas branchée, la température n'est mesurée que par le capteur interne du détecteur.

Une fois que la température prédéfinie est atteinte, le détecteur informe par système radio la centrale du dispositif d'alarme qui envoie ensuite une notification au poste central ou allume un appareil connecté, par exemple un radiateur ou un climatiseur, par le biais des contrôles PGM/X-10.

**Remarque :** en cas d'utilisation de la sonde de température pour le contrôle d'une température réfrigérante, la sonde est installée à l'intérieur du réfrigérateur tandis que le détecteur est monté sur le mur ou le plafond. Pour les installations en extérieur, la sonde de température est installée à l'extérieur tandis que le détecteur est monté à l'intérieur.

Dès le lancement d'une alarme, un message numérique composé du numéro d'identification ID de l'appareil et suivi de l'information pertinente, est transmis.

Les messages transmis par le MCT-560 étant susceptibles d'interférer avec des transmissions en provenance d'autres détecteurs PowerCode, le système applique une séquence de transmission "intelligente" anti-collision.

Le bouton d'autoprotection du MCT-560 s'active quand le détecteur est séparé de la surface de montage ou quand sa vis de fixation (cf. Fig. 4 point 1) est retirée. Un message de supervision périodique est automatiquement transmis toutes les 15 ou 60 minutes, ou selon les directives locales.

Un indicateur LED s'allume à chaque émission d'un rapport d'évènement d'alarme, de rétablissement d'alarme ou d'autoprotection.

Une pile lithium 3V sur carte fournit l'alimentation nécessaire au fonctionnement du système. Une pile faible entraîne l'affichage du message de prévention : "Pile faible".

## Caractéristiques

- Le MCT-560 est compatible avec les versions supports de PowerMax Pro, PowerMax COMPLETE et Amber.

**Remarque :** il n'y a pas de rétro compatibilité avec les modèles PowerMax et Amber dont la production est antérieure à 2007.

- Capteur interne.
- Une sonde externe de température (réf. 99-300890) permet la détection des températures extérieures et réfrigérantes.
- Quatre températures sélectionnables.
- Détecteur PowerCode entièrement supervisé.
- Autoprotection avant et arrière.
- Longue durée de vie de la pile.
- Contrôle de pile faible.
- Supervision de sonde déconnectée.
- Indication LED de transmission d'alerte.

## 2. Spécifications

**Fréquence (MHz) :** 315, 433.92, 868.95, 869.2026 ou autre fréquence selon les exigences locales.

**Protocole de communication :** PowerCode.

**Code ID du détecteur :** mot numérique de 24 bits, plus de 16 millions de combinaisons, modulation de la largeur d'impulsion.

**Répétition de l'alarme de température ou du message d'autoprotection :** transmission répétitive (une fois toutes les 15 minutes) jusqu'à la rétablissement de l'alarme.

**Supervision :** Signalisation à intervalles de 60 minutes (USA) ou 15 minutes (Europe).

**Protection RFI :** >20 V/m 80 à 2000 MHz.

**Précision de la mesure de la température (capteur interne ou sonde optionnelle) :** ±1.5°C (±2.7°F).

**Longueur du câble de la sonde :** 3,5m.

**Source d'alimentation :** pile 3V de type Lithium CR-2 type, Panasonic, Sanyo ou équivalente.

**Indicateur LED de transmission :** s'allume 2 secondes pendant l'émission de rapports d'évènements d'alarme, de rétablissement d'alarme ou d'autoprotection.

**Estimation de la durée de vie de la pile :**  
 – En cas de signalisation de supervision toutes les 60 minutes – jusqu'à 10 ans sous conditions d'utilisation caractéristiques.

– En cas de signalisation de supervision toutes les 15 minutes – jusqu'à 8 ans sous conditions d'utilisation caractéristiques.

**Supervision de la pile :** les données sur l'état de la pile sont automatiquement transmises avec tout rapport d'état.

**Température de fonctionnement (en intérieur) :** de -20°C à 50°C (de -4°F à 122°F).

**Température de fonctionnement de la sonde (en extérieur) :** de -30°C à 70°C (de -22°F à 158°F).

**Température de stockage (en intérieur) :** de -20°C à 60°C (de -4°F à 140°F).

**Dimensions :** 92 x 36,5 x 31 mm (3-5/8 x 1-7/16 x 1-1/4 in.).

**Poids (sans la pile) :** 50 g (1,8 oz)

**Conformité aux normes :** CFR47 (FCC) partie 15, ICES-003:04, EN300220, EN301489, EN60950

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation FCC ainsi qu'au RSS-210 de l'Industrie et des Sciences Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit provoquer aucune interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles susceptibles d'entraîner un fonctionnement non désiré.

Cet appareil est conforme aux exigences et clauses fondamentales de la Directive 1999/5/EC du Parlement Européen et du Conseil du 9 Mars 1999 concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications.

## 3. Préparation avant utilisation

Suivez les instructions des Figures 2 et 3 pour ouvrir le couvercle du détecteur et accéder au commutateur DIP.

### A. Boutons fonctionnels

Le MCT-560 dispose d'un sélecteur de fonctions DIP à 4 positions (Fig. 3) qui permet de définir jusqu'à 4 températures auxquelles le détecteur donnera l'alerte. Chaque cran de bouton correspond à un niveau d'alerte de température.

Tous les boutons sont réglés par défaut en position d'arrêt (OFF). Le fait de régler un bouton en position de marche (ON) permet au MCT-560 de détecter la température correspondante comme indiquée au tableau 1.

**Tableau 1. Conditions d'alarme et de rétablissement**

Temp. #	Application	Condition d'alarme		Condition de rétablissement	
		Seuil	Durée [min]	Seuil	Durée [min]
T1	Panne de congélateur	La temp. s'élève au-dessus de -10°C (14°F)	30	La temp. descend en dessous de -11°C (12°F)	10
T2	Détection de la temp. de réfrigération	La temp. descend en dessous de 7°C (45°F)	10	La temp. s'élève au-dessus de 8°C (46°F)	10
T3	Détection de basses températures	La temp. descend en dessous de 19°C (66°F)	10	La temp. s'élève au-dessus de 20°C (68°F)	10
T4	Détection de températures élevées	La temp. s'élève au-dessus de 35°C (95°F)	10	La temp. descend en dessous de 34°C (93°F)	10

**Durée :** la température doit dépasser le seuil fixé pendant la durée définie pour déclencher une alarme ou indiquer son rétablissement.

### B. Réglage des boutons

Régalez les boutons fonctionnels comme vous le souhaitez avant de mettre le système sous tension (cf. Fig. 2). Pour permettre le déclenchement des alarmes de température, sélectionnez au moins un seuil de température selon le tableau 2. Utilisez la pointe d'un stylo ou autre objet pointu pour passer d'un cran à l'autre.

**Tableau 2. Connaissance du sélecteur de fonctions**

Bouton	Température	Arrêt	Marche	Réglage par défaut
SW1	T1	Désactivé	Activé	Arrêt (OFF)
SW2	T2	Désactivé	Activé	Arrêt (OFF)
SW3	T3	Désactivé	Activé	Arrêt (OFF)
SW4	T4	Désactivé	Activé	Arrêt (OFF)

### C. Indicateurs LED

Evènement	Indicateur LED
Mise sous tension	Clignote pendant 10 sec
Autoprotection fermée	
Autoprotection ouverte	Allumé pendant 2

Evènement	Indicateur LED
Alarme T1/T2/T3/T4	Eteint
Rétablissement T1/T2/T3/T4	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pile faible</li> <li>• Sonde déconnectée</li> <li>• Délai d'expiration de la supervision</li> </ul>	

## 4 Installation, Enregistrement et test

### 1. Installation :

Le MCT-560 peut être installé en intérieur, au mur ou au plafond et dans n'importe quelle direction. Pour une installation en extérieur ou sur un réfrigérateur, utilisez la sonde de température (cf. Figures. 1 et 3).

Installez le support dans la zone à contrôler aussi près que possible de la centrale afin d'assurer une réception optimale du signal RF.

En cas de court-circuit entre les deux bornes de connexion de la sonde (réglage défini par défaut en usine), le détecteur mesure la température à l'aide de son capteur interne. Si les bornes de connexion de la sonde ne sont pas court-circuitées, le capteur interne est désactivé et la température est mesurée par la sonde.

**Remarque :** l'ouverture des bornes de la sonde entraîne la transmission d'un message de "Panne : Sonde déconnectée".

### 2. Placez la pile entre les pinces prévues à cet effet (cf. Fig. 2), en respectant la polarité indiquée. Pour un fonctionnement correct de l'appareil, seule une pile Lithium (de type CR2 Panasonic / Sanyo ou équivalente) doit être utilisée.

**Remarque :** pour remplacer une pile, il est nécessaire de laisser s'écouler 30 secondes entre le retrait de la pile usagée et l'insertion de la pile neuve.

### 3. Enregistrement :

Enregistrez le code ID du détecteur dans la mémoire du système d'alarme selon les instructions d'installation. Une fois en mode d'enregistrement, appuyez sur le bouton d'autoprotection pour activer la transmission.

### 4. Installation du détecteur :

Installez le MCT-560 sur le support.

### 5. Test d'autoprotection :

Accomplissez un test d'autoprotection pour vérifier la réception entre le MCT-560 et la centrale. Activez la fonction d'autoprotection en retirant le MCT-560 de son support comme l'indique l'étape 1 de la Figure 4.

**Remarque :** le fait que le couvercle ait été retiré tandis que l'appareil est encore sous tension, crée une situation d'autoprotection. Vérifiez que le MCT-560 transmet en conséquence (l'indicateur LED s'allume brièvement).

Une fois que vous avez vérifié que l'alerte d'autoprotection a été correctement transmise, fermez le couvercle frontal du MCT-560 pour ramener le bouton d'autoprotection en position normale. Ensuite, fixez le couvercle frontal à sa base à l'aide de la vis de fermeture du boîtier.



#### Déclaration de recyclage du produit W.E.E.E

Pour obtenir des informations de recyclage, contactez la société qui vous a vendu ce produit.

Si vous ne rentrez pas le produit pour réparation mais pour vous en débarrasser, assurez-vous qu'il soit renvoyé, identifié correctement par votre fournisseur.

Ce produit ne peut être jeté à la poubelle.

Directive CE/2002/96 Déchets des équipements électriques et électroniques.

#### GARANTIE

Visonic Limited (le « Fabricant ») garantit ce seul produit (le « Produit ») à l'acheteur d'origine uniquement (l'« Acheteur »), contre tout défaut de fabrication et de matériau, dans le cadre d'une utilisation normale du Produit pendant une période de douze (12) mois à compter de la date d'expédition par le Fabricant.

Pour que cette Garantie s'applique, il est impératif que le Produit ait été correctement installé, entretenu et exploité dans des conditions d'utilisation normales, conformément aux consignes d'installation et d'utilisation recommandées par le Fabricant. Les Produits que le Fabricant estime être devenus défectueux pour toute autre raison, telle que l'installation incorrecte, le non-respect des consignes d'installation et d'utilisation recommandées, la négligence, les dommages volontaires, la mauvaise utilisation ou le vandalisme, les dommages accidentels, la modification ou la falsification, ou des réparations effectuées par toute personne autre que le Fabricant, ne sont pas couverts par cette Garantie.

Le Fabricant n'affirme pas que le Produit ne peut pas être compromis ou contourné, que le Produit empêchera le décès et/ou les dommages corporels et/ou les dommages aux biens résultant d'un cambriolage, d'un vol, d'un incendie ou autrement, ni que le Produit fournira dans tous les cas un avertissement suffisant ou une protection adéquate. Correctement installé et entretenu, le Produit réduit uniquement le risque que ces événements vous prennent à l'improviste mais ne constitue pas une garantie ni une assurance que ces événements ne surviendront pas.

**CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET ANNULE ET REMPLACE EXPRESSÉMENT TOUTES AUTRES GARANTIES, OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS, QU'ELLES SOIENT ÉCRITES, VERBALES, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE DONNÉ OU AUTRE. LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ ENVERS QUI QUE CE SOIT POUR LES ÉVENTUELS DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES RÉSULTANT DE LA RUPTURE DE CETTE GARANTIE OU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, COMME INDIQUÉ CI-DESSUS.**

**LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS OU PUNITIFS OU POUR TOUS DOMMAGES, PERTES OU FRAIS, Y COMPRIS LES PERTES D'UTILISATION, DE BÉNÉFICES, DE REVENUS OU DE CLIENTÈLE, RÉSULTANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT DE L'UTILISATION DU PRODUIT PAR L'ACHETEUR OU DE L'IMPOSSIBILITÉ POUR L'ACHETEUR D'UTILISER LE PRODUIT, OU POUR TOUTE PERTE OU DESTRUCTION D'AUTRES BIENS, OU DUS À TOUTE AUTRE RAISON, MÊME SI LE FABRICANT A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE.**

**LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUS DÉCÈS, DOMMAGES PERSONNELS ET/OU CORPORELS ET/OU DOMMAGES MATÉRIELS OU POUR TOUTES AUTRES PERTES DIRECTES, INDIRECTES, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIVES OU AUTRES, ALLÉGUÉS ÊTRE DUS AU NON-FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.**

Si toutefois le Fabricant est tenu responsable, directement ou indirectement, de tous dommages ou pertes survenant dans le cadre de cette garantie limitée, **LA RESPONSABILITÉ MAXIMALE DU FABRICANT (LE CAS ÉCHÉANT) NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT**, ce montant tenant alors lieu de dommages-intérêts liquidés et non pas de pénalité et constituant le seul et unique recours contre le Fabricant. En prenant livraison du Produit, l'Acheteur accepte lesdites conditions de vente et de garantie et reconnaît en avoir été informé.

L'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs est interdite dans certains pays. Il est donc possible que ces limitations ne s'appliquent pas dans certains cas.

Le Fabricant décline toute responsabilité pour toute altération ou tout dysfonctionnement de tout équipement électronique ou de télécommunications ou de tout programme.

Les obligations du Fabricant prévues au titre de cette Garantie se limitent exclusivement à la réparation et/ou au remplacement, au gré du Fabricant, de tout Produit ou partie de Produit s'avérant défectueux. Ni la réparation ni le remplacement ne prolongeront la période de Garantie d'origine. Les frais de démontage et/ou de réinstallation ne seront pas à la charge du Fabricant. Pour que cette Garantie s'applique, le Produit doit être retourné au Fabricant en port prépayé et assuré. Tous les frais de port et d'assurance incombent à l'Acheteur et sont donc exclus de cette Garantie.

Cette garantie ne sera pas modifiée, changée ni prolongée, et le Fabricant n'autorise personne à agir pour son compte dans le cadre de la modification, du changement ou de la prolongation de cette Garantie. Cette garantie s'appliquera uniquement au Produit. Tous les produits, accessoires et pièces détachés d'autres fabricants utilisés conjointement avec le Produit, y compris les piles, seront uniquement couverts par leurs propres garanties, le cas échéant. Le Fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages ou pertes, qu'ils soient directs, indirects, accessoires, consécutifs ou autres, causés par le dysfonctionnement du Produit en raison des produits, accessoires ou pièces détachés d'autres fabricants, y compris les piles, utilisés conjointement avec le Produit. Cette garantie s'applique exclusivement à l'Acheteur d'origine et elle est incessible.

Cette Garantie s'ajoute à vos droits légaux et est sans incidence sur eux. Aucune disposition de la présente Garantie qui serait contraire à la loi de l'État ou du pays où le Produit est fourni ne s'appliquera.

**Mise en garde:** L'utilisateur doit respecter les consignes d'installation et d'utilisation du Fabricant, y compris tester le Produit et l'intégralité de son système au moins une fois par semaine, et il est tenu de prendre toutes les précautions nécessaires pour sa propre sécurité et la protection de ses biens.

01/08

## ITALIANO

### 1. Informazioni generali

L'MCT-560 è un rilevatore wireless PowerCode supervisionato usato con PowerMax Pro (Ver. 5) PowerMax COMPLETO e sistema di allarme Amber. IL rilevatore avvisa il pannello di controllo del sistema dopo la rilevazione di temperature esterne o interne critiche. Il rilevatore genera un messaggio di allarme quando il sensore trova che la temperatura ha raggiunto un certo punto. Un messaggio di ripristino viene generato quando ritorna al punto di temperatura prima della soglia massima. Ci sono quattro punti fissi di temperatura e l'utente può abilitare uno o più punti. L'MCT-560 può essere usato in casi in cui il rilevamento della temperatura è critico.

Altri esempi dell'uso del rilevatore sono i seguenti:

- Attivare e disattivare i condotti di riscaldamento nei posti in cui le temperature basse possono causare il congelamento dell'acqua nel condotto.
- Avviso di possibile guasto del dispositivo elettrico a causa di alti o bassi livelli di temperatura.
- Allertare persone più anziane di un aumento o diminuzione importante della temperatura nella stanza.

L'MCT-560 rileva le temperature interne ed esterne. Il rilevatore controlla la temperatura esterna usando un sensore interno. Per le installazioni esterne, una sonda impermeabile (opzionale) viene usata.

Quando la sonda è collegata, la misurazione della temperatura è eseguita solo dal sensore della sonda. Quando la sonda non è collegata, la misurazione della temperatura è eseguita solo dal sensore interno del rilevatore.

Quando viene raggiunta la temperatura predefinita, il rilevatore aggiorna il pannello di controllo del sistema d'allarme che poi invia una notifica alla stazione centrale o usa PGM/X-10 per passare ad un dispositivo collegato, ad esempio, un riscaldatore o condizionatore.

**Nota:** quando si usa la sonda della temperatura per monitorare la temperatura del frigorifero, la sonda è installata dentro il frigorifero mentre il rilevatore è installato sulla parete o tetto. Per installazioni esterne, la sonda della temperatura è installata all'esterno mentre il rilevatore è installato all'interno.

Dopo l'allarme, un messaggio digitale viene trasmesso, composto dall'ID dell'unità seguito da un messaggio dati.

poiché i messaggi trasmessi dal l'MCT-560 possono scontrarsi con trasmissioni dei rilevatori PowerCode, una sequenza di trasmissione anticollisione "intelligente" viene usata.

Il tampono dell'MCT-560 è attivato quando l'MCT-560 viene rimosso dalla superficie di montaggio o quando si avvia l'MCT-560 (vedere fig. 4 punto 1) è rimosso. Un messaggio periodico di supervisione viene trasmesso automaticamente ogni 15 o 60 minuti, secondo i requisiti locali. Una LED lampeggia quando sono riportati allarmi, ripristini o eventi di manomissione.

L'alimentazione si ottiene da una batteria a litio da 3 V. Una batteria scarica risulterà in un messaggio di "batteria scarica".

## Caratteristiche

- L'MCT-560 è compatibile con versioni di supporto di PowerMax Pro, PowerMax COMPLETE e Amber.  
*Nota: non c'è compatibilità con i modelli PowerMax e Amber prodotti prima del 2007.*
- Sensore interno
- Una sonda di temperatura esterna (cat. no. 99-300890) permette il controllo di temperatura esterna e del frigorifero.
- Quattro temperature selezionabili
- Rilevatore PowerCode completamente supervisionato
- Tampone frontale e posteriore
- Batteria a lunga durata
- Supervisione batteria scarica
- Supervisione sonda scollegata
- Trasmissione di allerta usando un LED

## 2. Specifiche

**Frequenza (MHz):** 315, 433.92, 868.95, 869.2026 o altra frequenza per requisiti locali.

**Protocollo di comunicazione:** PowerCode

**Codice ID del rilevatore:** 24-bit parola digitale, più di 16 milioni di combinazioni, modulazione ampiezza impulso

**Allarme temperature o ripetizione messaggio manomissione:** Trasmissione ripetitiva (una volta ogni 15 minuti) fin quando l'allarme è ripristinato.

**Supervisione:** segnale a 60 min. (USA) o 15 min. (Europa) intervalli.

**Protezione RFI:** >20 V/m 80 a 2000 MHz

**Precisione misurazione temperature (sensore interno o sonda opzionale):** ±1.5°C (±2.7°F)

**Lunghezza cavo sonda:** 3.5m

**Fonte di alimentazione:** 3V Litio CR-2 tipo batteria, Panasonic, Sanyo o equivalente

**Trasmissione LED:** lampeggia per 2 sec quando riporta allarmi, ripristina allarme o evento di manomissione.

**Durata della batteria:** - Per segnalazione supervisione ogni 60 minuti - fino a 10 anni di uso tipico.

- Per segnalazione supervisione ogni 15 min - fino a 8 anni di uso.

**Supervisione batteria:** trasmissione automatica dei dati della condizione della batteria

come parte di ogni rapporto di stato.

**Temperatura operativa (interna):** 20°C a 50°C (-4°F a 122°F)

**Temperatura operativa sonda (esterna):** -30°C to 70°C (-22°F to 158°F).

**Temperatura di conservazione (interna):** 20°C a 60°C (-4°F a 140°F)

**Dimensioni:** 92 x 36.5 x 31 mm (3-5/8 x 1-7/16 x 1-1/4 in.).

**Peso (escludendo la batteria):** 50 g (1.8 oz)

**Rispetto degli standard:** CFR47 (FCC) part 15, ICES-003:04, EN300220, EN301489, EN60950

Il dispositivo rispetta la Parte 15 delle Norme FCC e RSS-210 dell'industria e scienza del Canada. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: (1) questo dispositivo non può causare interferenza dannosa e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta incluse l'interferenza che può causare funzionamento non idoneo.

Il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle clausole della Direttiva 1995/5/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 1999 sulle apparecchiature radio e i terminali di telecomunicazione.

## 3. Preparazione all'uso

Seguire le istruzioni nelle fig. 2 e 3 mostrando come aprire il coperchio del rilevatore e ottenere accesso all'interruttore DIP.

### A. Tasti funzione

L'MCT-560 possiede un selettore di funzione DIP a 4 posizioni (fig. 3) che permette la selezione di 4 temperature alle quali il rilevatore invierà un'allerta. Ogni leva di tasto consente un'allerta di temperatura.

Tutti i tasti sono impostati a OFF, per definizione. Impostare un tasto su on permette all'MCT-560 di trovare la temperatura corrisposta come

Tabella 1. Condizioni allarme e ripristino.

Punto tempo #	Applicazione	Condizione allarme		Condizione ripristino	
		Threshold (Soglia)	Durata [min]	Threshold (Soglia)	Durata [min]
T1	Guasto freezer	La temp sale sopra i 10°C (14°F)	30	La temp scende sotto i 10°C (12°F)	10

Punto tempo #	Applicazione	Condizione allarme		Condizione ripristino	
		Threshold (Soglia)	Durata [min]	Threshold (Soglia)	Durata [min]
T2	Sensore temperatura congelamento	La temp scende sotto i 7°C (45°F)	10	La temp sale sopra i 8°C (46°F)	10
T3	Sensore temp fredda	La temp scende sotto i 19°C (66°F)	10	La temp sale sopra i 20°C (68°F)	10
T4	Sensore temp calda	La temp sale sopra i 35°C (95°F)	10	La temp scende sotto i 34°C (93°F)	10

Durata: la temperatura deve passare oltre la soglia per la durata necessaria per generare un allarme o ripristinare la trasmissione.

## B. Impostare i tasti

Imposta i tasti funzione come desiderato prima di accendere (vedere fig. 2) per consentire gli allarmi di temperatura, selezionare almeno un punto di temperatura secondo la tabella 2. Usare una penna a sfera o altro oggetto appuntito per cambiare le leve.

Tabella 2. Usare il selettore di funzione

Sw-	punto temperatura	OFF	on	Default
SW1	T1	Disattiva	Attiva	OFF
SW2	T2	Disattiva	Attiva	OFF
SW3	T3	Disattiva	Attiva	OFF
SW4	T4	Disattiva	Attiva	OFF

## C. Indicatori LED

Evento	LED
Accensione	Lampeggia per 10 secondi
Tampone chiuso	
Tampone aperto	Acceso per 2 sec
T1/T2/T3/T4 Allarme	
T1/T2/T3/T4 Ripristino	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batteria scarica</li> <li>• Sonda disconnessa</li> <li>• Tempo scadenza supervisione</li> </ul>	OFF

## 4. Installazione, aggiunta e controllo

1. Installazione:

L'MCT-560 può essere installato nelle pareti interne o soffitti in qualsiasi direzione. Per installare fuori dal frigorifero usare la sonda di temperatura (vedere Fig. 1 e 3).

Montare il supporto nell'area monitorata il più vicino possibile al pannello di controllo per assicurare una ricezione ottimale del segnale RF.

Se c'è un cortocircuito tra i due terminali della sonda (predefinito in fabbrica) il rilevatore misura la temperatura usando il sensore interno. Se i terminali della sonda non sono ridotti, il sensore interno è disabilitato e la temperatura viene misurata dalla sonda.

*Nota: Aprire i terminali della sonda genera un "problema di disconnessione della sonda" nella trasmissione.*

2. Inserire la batteria tra le clip (vedere fig. 2) alla corretta polarità. **Per il corretto funzionamento, solo una batteria al litio (Panasonic /Sanyo tipo Cr2 o equivalente) deve essere usata.** Nota: quando si sostituisce una batteria, è necessario attendere 30 secondi tra la rimozione della batteria usata e l'inserimento di quella nuova.

3. Registrazione:

Registrare l'ID del rilevatore nella memoria del sistema di allarme secondo le istruzioni di installazione del sistema d'allarme. Quando si è in modalità di registrazione, premere il tasto per attivare la trasmissione.


4. Montare il rilevatore:

Montare l'MCT-560 sul supporto.

5. Test tampone:

Eseguire un test tampone per accertarsi della ricezione tra l'MCT-560 e il pannello di controllo. Attivare la funzione tamper rimuovendo l'MCT-560 dal supporto come mostra la figura 4 fase 1.  
**Nota: poiché è coperchio è rimosso e l'alimentazione applicata, si verifica una situazione di manomissione. Verificare che l'MCT-560 trasmette (il LED lampeggia brevemente).**

Quando si è soddisfatti che l'allarme è trasmesso correttamente, chiudere il coperchio dell'MCT-560 e riportare il tasto tampone la posizione normale. Allora, assicurare il coperchio frontale alla base con la vite di chiusura.

	<p><b>W.E.E. Prodotto dichiarato riciclabile</b></p> <p>Per informazione, in riferimento al riciclo di questo prodotto; si deve contattare la società dove è stato acquistato. Se si scarta questo prodotto e non si ha intenzione di ripararlo, allora assicurarsi di farlo ritornare al fornitore per l'identificazione. Questo prodotto non deve essere gettato via con la comune spazzatura. Direttiva 2002/96/EC Rifiuti Elettrici e Apparecchiature Elettroniche</p>
---	--

**GARANZIA**

Visonic Limited (il "Produttore") garantisce questo prodotto (il "Prodotto") unicamente al compratore originale (il "Compratore") per difetti di fabbrica e di materiali in un normale uso del Prodotto, per un periodo di 12 (dodici) mesi dalla data di spedizione a cura del Produttore.

Questa garanzia è assolutamente condizionata a che il Prodotto sia stato installato correttamente, conservato e fatto funzionare a condizioni d'uso normale, in conformità alle istruzioni per l'installazione e per il funzionamento, raccomandate dal Produttore. Non sono coperti da questa garanzia i prodotti che sono divenuti difettosi per una ragione differente, conformemente alla discrezione del Produttore, quale installazione errata, omessa osservanza delle istruzioni raccomandate per l'installazione e per il funzionamento, negligenza, danno intenzionale, uso improprio o vandalismo, danno accidentale, alterazione, manomissione o riparazione a cura di chiunque al di fuori del Produttore.

Il Produttore non sostiene che questo Prodotto non potrà compromettere e/o circonvenire, o che il Prodotto potrà prevenire il decesso e/o un danno personale e/o un danno ai beni, conseguenti a violazione di domicilio, furto, incendio o altrimenti, o che il Prodotto fornirà in ogni caso un adeguato preallarme o protezione. Il Prodotto, propriamente installato e conservato, riduce solamente i rischi per questo tipo di eventi senza preavviso e non rappresenta una garanzia o assicurazione che tali eventi non accadranno.

**QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE ESPRESSAMENTE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, OBBLIGAZIONI O RESPONSABILITÀ, SIA SCRITTE CHE ORALI, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE TUTTE LE GARANZIE DI MERCANTIBILITÀ O DI CONVENIENZA PER UN FINE PARTICOLARE, O ALTRO. IN NESSUN CASO, IL PRODUTTORE SI RITERRÀ RESPONSABILE PER ALCUNCHE, PER QUALSIASI DANNO CONSEGUENTE O INCIDENTALE ALLA VIOLAZIONE DI QUESTA GARANZIA O DI QUALSIASI ALTRA GARANZIA, COME SUDDETTO.**

**IL PRODUTTORE NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE PER QUALSIASI DANNO SPECIALE, INDIRETTO, INCIDENTALE, CONSEGUENTE O PUNITIVO O PER PERDITE, DANNI E SPESE, INCLUSE PERDITE D'USO, DI PROFITTO, REDDITO O AVVIAMENTO, DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE RISULTANTI DALL'USO O DALL'INCAPACITÀ D'USO DEL PRODOTTO DA PARTE DEL COMPRATORE, O PER LA PERDITA O DISTRUZIONE DI ALTRA PROPRIETÀ O PER OGNI ALTRA CAUSA, ANCHE SE IL PRODUTTORE È STATO AVVERTITO DELLA POSSIBILITÀ DI UN TALE DANNO.**

**IL PRODUTTORE NON SARÀ RESPONSABILE PER QUALSIASI CAUSA DI MORTE, LESIONE PERSONALE E/O CORPOREA E/O DANNO ALLA PROPRIETÀ O ALTRA PERDITA SIA DIRETTA, INDIRETTA, INCIDENTALE, CONSEGUENTE CHE ALTRE, A BASE DI UN RECLAMO PER IL MANCATO FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO.**

Tuttavia, se il produttore è ritenuto responsabile, direttamente o indirettamente, per ogni perdita o danno risalente a questa garanzia limitata, **LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DEL PRODUTTORE (SE ESISTE) IN OGNI CASO NON ECCEDErà IL PREZZO D'ACQUISTO DEL PRODOTTO**, che sarà fissato quale liquidazione dei danni e non quale penalità e sarà il completo ed esclusivo risarcimento a carico del Produttore.

Accettando la consegna del Prodotto, il Compratore accetta le suddette condizioni di vendita e garanzia e riconosce di esserne stato informato.

Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o conseguenti, per cui tali limitazioni potrebbero non essere applicate in certe circostanze.

Il Produttore non sarà vincolato da alcuna responsabilità risultante da corruzione e/o malfunzionamento da qualsiasi attrezzatura elettronica o di telecomunicazioni o qualsiasi programma.

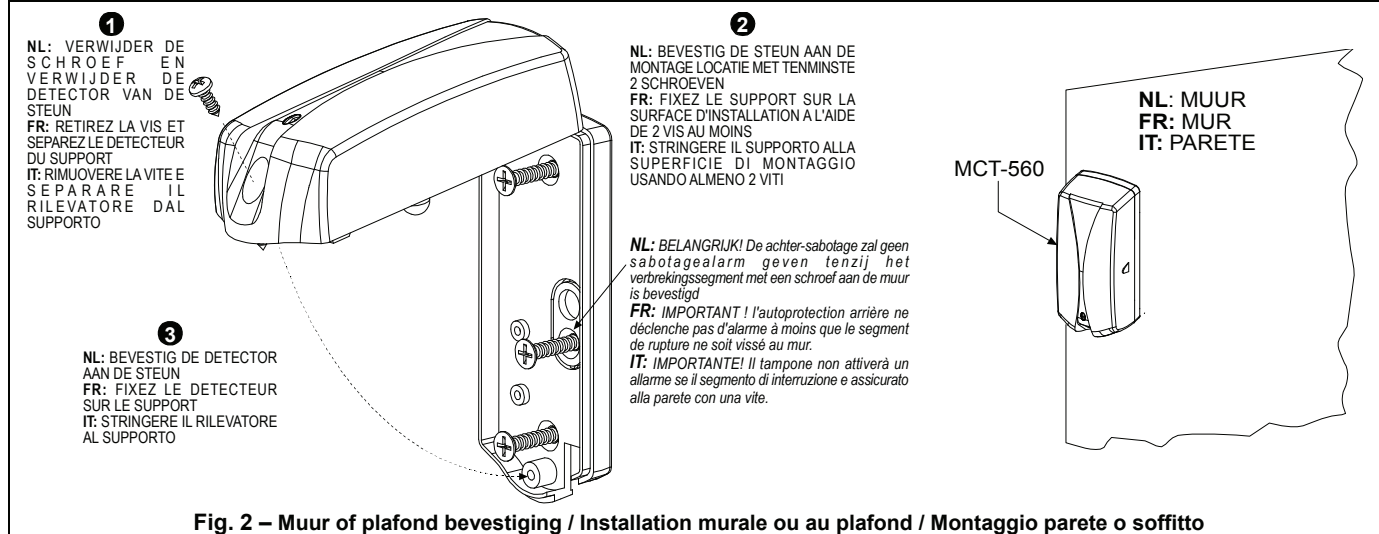
Le obbligazioni del Produttore conformemente a questa Garanzia sono limitate solamente alla riparazione e/o sostituzione a discrezione del Produttore, d'ogni Prodotto o parte di esso che sarà dimostrato difettoso. Qualsiasi riparazione e/o sostituzione non prolungherà il periodo originale della Garanzia. Il Produttore non sarà responsabile dei costi di smantellamento e/o di installazione. Per usufruire di tale garanzia, il Prodotto deve essere rinviato al Produttore con trasporto ed assicurazione pagati in anticipo. Tutte le spese di trasporto e di assicurazione sono sotto la responsabilità del Compratore e non sono inclusi in questa Garanzia.

Questa Garanzia non deve essere modificata, variata o estesa ed il Produttore non autorizza alcuno ad agire per suo conto nella modifica, variazione o estensione di questa garanzia. Questa garanzia sarà applicata solamente al Prodotto. Tutti i prodotti, accessori o aggiunte o altro, usati insieme al Prodotto, incluse le batterie, saranno coperte solo dalle loro rispettive garanzie, se esistono. Il Produttore non sarà responsabile per qualsiasi danno o perdita di qualsiasi genere, direttamente, indirettamente, incidentalmente, conseguentemente o altrimenti, causati da malfunzionamento del Prodotto dovuto a prodotti, accessori o aggiunte o altro, incluse le batterie, usati unitamente ai Prodotti. Questa garanzia è esclusivamente del Compratore originale e non è cedibile.

Questa Garanzia è aggiuntiva e non influisce sui vostri diritti legali. Ogni clausola di questa garanzia contraria alla legge nello stato o paese in cui il prodotto è fornito, non è applicata.

**Avvertimento:** L'utente deve seguire le istruzioni di installazione e di funzionamento del Produttore, incluso il collaudo del Prodotto e del suo sistema completo almeno una volta alla settimana e prendere tutte le necessarie precauzioni per la propria sicurezza e per la protezione dei suoi beni.

1/08



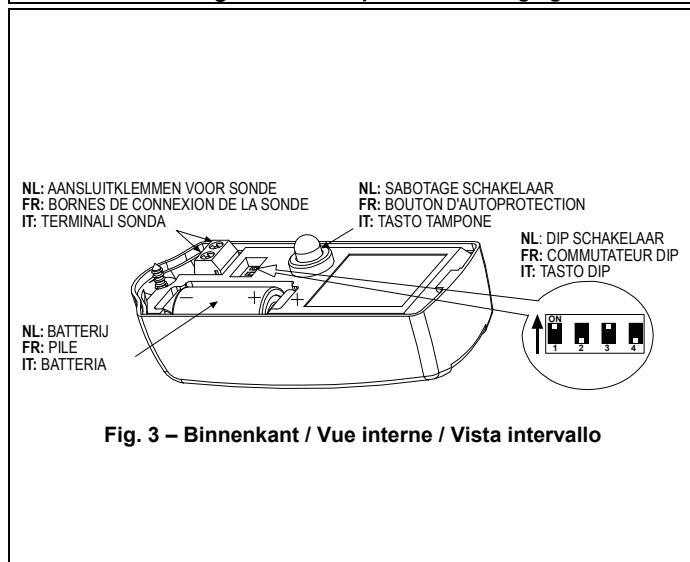
**1**  
 NL: VERWIJDER DE SCHROEF EN VERWIJDER DE DETECTOR VAN DE STEUN  
 FR: RETIREZ LA VIS ET SEPARÉZ LE DETECTEUR DU SUPPORT  
 IT: RIMUOVERE LA VITE E SEPARARE IL RILEVATORE DAL SUPPORTO

**2**  
 NL: BEVESTIG DE STEUN AAN DE MONTAGE LOCATIE MET TENMINSTE 2 SCHROEVEN  
 FR: FIXEZ LE SUPPORT SUR LA SURFACE D'INSTALLATION A L'AIDE DE 2 VIS AU MOINS  
 IT: STRINGERE IL SUPPORTO ALLA SUPERFICIE DI MONTAGGIO USANDO ALMENO 2 VITI

NL: MUUR  
 FR: MUR  
 IT: PARETE

**3**  
 NL: BEVESTIG DE DETECTOR AAN DE STEUN  
 FR: FIXEZ LE DETECTEUR SUR LE SUPPORT  
 IT: STRINGERE IL RILEVATORE AL SUPPORTO

**Fig. 2 – Muur of plafond bevestiging / Installation murale ou au plafond / Montaggio parete o soffitto**



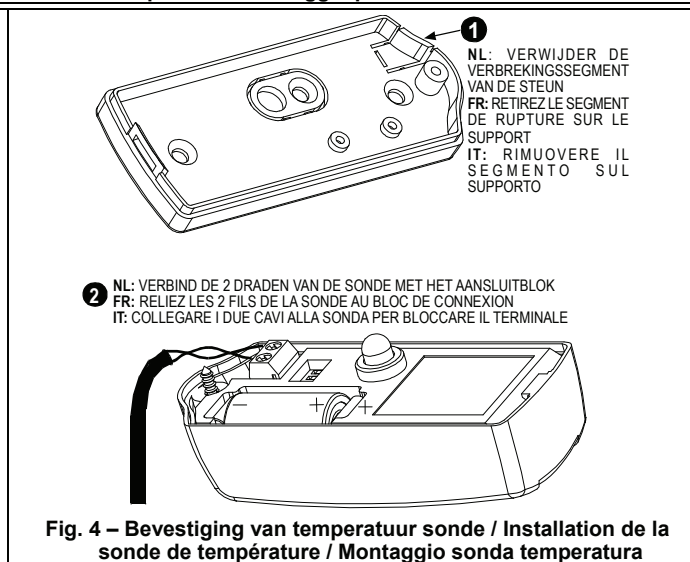
NL: AANSLUITKLEMMEN VOOR SONDE  
 FR: BORNES DE CONNEXION DE LA SONDE  
 IT: TERMINALI SONDA

NL: SABOTAGE SCHAKELAAR  
 FR: BOUTON D'AUTOPROTECTION  
 IT: TASTO TAMPONE

NL: DIP SCHAKELAAR  
 FR: COMMUTATEUR DIP  
 IT: TASTO DIP

NL: BATTERIJ  
 FR: PILE  
 IT: BATTERIA

**Fig. 3 – Binnenkant / Vue interne / Vista intervallo**



**1**  
 NL: VERWIJDER DE VERBREKINGSSEGMENT VAN DE STEUN  
 FR: RETIREZ LE SEGMENT DE RUPTURE SUR LE SUPPORT  
 IT: RIMUOVERE IL SEGMENTO SUL SUPPORTO

**2**  
 NL: VERBIND DE 2 DRADEN VAN DE SONDE MET HET AANSLUITBLOK  
 FR: RELIEZ LES 2 FILS DE LA SONDE AU BLOC DE CONNEXION  
 IT: COLLEGARE I DUE CAVI ALLA SONDA PER BLOCCARE IL TERMINALE

**Fig. 4 – Bevestiging van temperatuur sonde / Installation de la sonde de température / Montaggio sonda temperatura**